

四庫全書

經部

總校官編修臣王燕緒

校對官筆帖式臣明山

校對官編修臣勵守謙

諸譯生臣雲泰

諸譯生臣德慶

謄錄監生臣溫從準

洗馬臣王坦修覆勘

詳校官筆帖式臣托克托布

欽定四庫全書

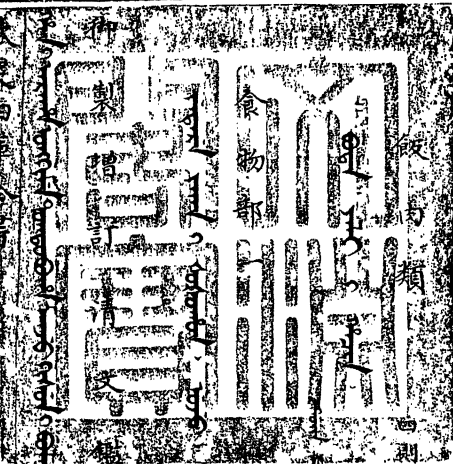
經部

御製增訂清文鑑卷二十七

欽定四庫全書

欽定四庫全書

一



食物部

飯

類

西

五類

十六則

卷二十七

欽定四庫全書

欽定四庫全書

餽餽類

三則

進、進、進

進

茶酒類

進、進、進

菜穀類

四則

進、進、進

進

飲食類

四則

一

二

久已可重合

增訂清文盤卷二十七

二

飯肉類

第一

烏阿達 阿伊禮 衣 哈羅因

補 阿達 伊禮 衣 哈羅因 衣

食物部一

食物部一

五類

十六則

遮特呼 額額頭

遮特呼 額額頭

阿阿 衣 額額和 鄂鄂安

烏諾 衣 額額和 鄂鄂安 衣

御製增訂清文鑑卷二十七

阿安尼 阿喇哈

鄂昂 基 伊額

鄂克 鄂補 哈

阿安 瑪 諾

伊 基 蘇 恩 尼

烏 額 額 額 額

伊 特 額

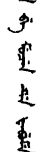
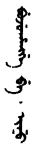
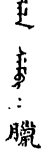

鄂 哩 因

阿 阿 伊

額 額 額 額 額 額

手方工

工方工

黄米飯    臘八粥 

粥

粥



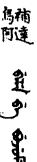

粥    

生 

稀飯





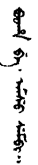
   

生

工

之工

膳



飯



乾飯

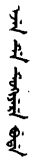




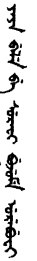




阿羅蘇



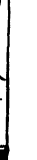
補遠



鄂勒和安

補遠

阿羅蘇



補遠



鄂勒和安

補遠



御製增補四庫全書

頭下頰

頭下頰

馬精

馬精 魏息頰

帶飯米湯

帶飯米湯

蘇蘇蘇

蘇蘇蘇 烏阿木 烏頭

烏頭

擦的飯糊

呼

呼

阿伊

阿禮

羅截肉

阿禮

阿勒呼幹

阿禮

阿禮

水肉

阿禮

阿禮

鄂畢希鴉

阿禮

阿禮

臉子肉

阿禮

阿禮

檀齋因

西勒達 阿禮

阿禮

阿禮

...

...

打落肉

...

...

...

...

伊希達

...

...

...

剝皮帶的肉

...

...

鴉禮

...

...

...

...

...

...

肚囊

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

達格喇

...

...

...

...

...

...

...

...

...

尾骨

鳥阿 尾骨

前腿

鳥阿 前腿

後腿

鳥阿

鳥阿 鳥阿

飛阿

飛阿 鳥阿

蘇克阿

飯肉類

飯肉類

第二

補達 阿伊

補達 阿伊 衣 哈伊 固 鳥阿

鳥阿

鳥阿

欽定四庫全書

增訂清文錄卷二十七

子 ㄐ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

棒子骨

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

後腿小骨

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

烏穆阿安 基喇基

伊阿第伊

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ

沙安圖

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ

前腿小骨

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ

窟窿骨

ㄐ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ

阿爾薩喇安

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

馬

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

琵琶骨

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ

琵琶骨下節

ㄐ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ

必勒阿

ㄐ ㄉ ㄉ

烏穆阿安

ㄐ ㄉ ㄉ

ㄐ ㄉ ㄉ ㄉ

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

附筋骨

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

伊阿基  
伊阿基  
伊阿基

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

法特哈

Handwritten text in a cursive script, likely a transliteration of a Sanskrit or Pali word.

薩補塔

脊骨

脊骨

脊骨

胸岔骨

胸岔骨

肋

一條

額補銀

額補銀

脊骨

脊骨

脊骨

額補銀

脊骨

3 5

脊髓

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

1



心肝繫

心肝繫 心肝繫

法初呼思 尼肥

法初呼思 尼肥

總血管 雜碎

總血管 雜碎

枯同 烏阿 邪

枯同 烏阿 邪

骨臍

骨臍

烏阿 邪

烏阿 邪

大腸

穉幹都哈  
烏阿烏阿

花肚

活倭齊阿  
烏額伊額

百葉肚

穉倭齊阿  
阿阿烏額伊額

小圓肚

和陀  
鄂鄂



王不

飯肉類

第三

烏補

阿禮

衣

阿禮

阿禮

衣

小

浮油

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

德

野猪大腸

猪腎包

野猪大腸

猪腎包

厚皮老猪肉

烏基喇結

厚皮老猪肉

烏基喇結

扶輪基因

扶輪基因

掛甲的野猪肉

掛甲的野猪肉

阿達瑪

阿達瑪

尼喀勒客

尼喀勒客

衣阿阿安

衣阿阿安

イヌイタ

夾冰魚

イヌイタ

イヌイタ

イヌイタ

イヌイタ  
阿爾瑪安 尼瑪哈  
伊阿阿

イヌイタ

イヌイタ

イヌイタ

熊肚領

イヌイタ

冰窟凍住的野獸肉

イヌイタ

イヌイタ

飛隼輪鳥  
伊額

イヌイタ

塞克塞恩尼  
額克額恩尼  
阿伊

イヌイタ

イヌイタ

イヌイタ

熊頰肉

イヌイタ

イヌイタ

イヌイタ  
鄂勒鄂鄂  
鄂伊

イヌイタ

イヌイタ

欽定四庫全書

增訂清文鑑卷二十七

十一

精肉

精肉 精些的肉

精些的肉

精些的肉

飛西阿安 飛西阿安

肥

肥 畧肥 瘦

塔呼思

塔呼思

塔呼思

阿阿安 阿阿安 圖阿

狼鑽

狼鑽

阿阿安

阿阿安

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

晾乾肉

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

波子綠樹哈鴉禮  
伊阿阿阿鴉禮

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

之又北高亦多可

畧新鮮

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

趕之野獸無味肉

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

尼鴉守呼哈  
伊阿為阿安

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

鄂補鄂鄂

阿鴉禮

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

五花肉

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

新鮮

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

阿勒哈塔  
阿鴉禮

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

尼鴉呼思  
伊阿為

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ

ᠮᠠᠨᠤᠯᠠᠭ



欽定四庫全書

蒙古源流卷二十一

三

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

炸魚肉釘

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

炸魚肉釘

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

阿木枯條

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

烏扶禮

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

烤乾肉

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

西勒三勒阿  
伊勒頭額

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

風乾肉

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

烏察喇哈  
阿阿阿 阿伊

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠢᠨᠠᠨᠠ

阿爾泰

夾油燒的肉片

阿爾泰

野獸肉條

阿爾泰

捲油燒肝

阿爾泰

阿爾泰

鮮勃羅恩

阿爾泰

生乾肉片

阿爾泰

沙魯 阿烏

阿爾泰

欽定四庫全書

增定清文雜錄二十一

卷二十一

百方

漢語同音

肉糜

ᠨᠠᠮᠤᠮᠠᠨ

ᠨᠠᠮᠤᠮᠠᠨ

ᠨᠠᠮᠤᠮᠠᠨ

漢語同音

伊禮

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

伊禮

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

血腸

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

ᠶᠡᠯᠢ

烏幹阿阿哈

阿禮

...

...

...

狼爛

...

...

...

肉醬

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

巨泥酸菜湯

湯 飯 肉 類

阿阿

湯 飯 肉 類

美

阿阿

湯 飯 肉 類

哈什馬美

湯

飯

肉 類

西類

湯 飯 肉 類

鴨鴨

飯 肉 類

飯 肉 類

飯 肉 類

補阿

鴨禮

禾

哈禮

阿因

第四



欽定四庫全書

增訂清文雜錄卷二十七

十五

行糧 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ

ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 粘油麻 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 烏類馬恩

葷 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 素 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ

ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 阿諾 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 阿 額齋 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 恩伊

掛麵 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ

ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 喇開雅昂瑪 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ 阿弟額 ᠬᠠᠷᠢᠯᠠᠭ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 漢語同上通用 ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 一把子肉

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 烏喇舒蘇 ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 額額額

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 廉給 ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 舒蘇 ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 乾糧 ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 下程

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ 諸弗禮茶 額額伊額 額額額



ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

一點子

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

一段魚

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

伊阿

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

佛恩

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

一長塊

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

脈轉  
烏阿沙  
阿安

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

額博  
烏克特

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

肉塊

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

零碎塊

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

法時西  
阿伊

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

基橙  
伊阿安

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠢᠨᠠᠨ

第 一 章

第 一 章 第 一 節

水茄子

水茄子 蒙古語 水茄子 蒙古語

水茄子

水茄子

水茄子 蒙古語 水茄子 蒙古語 水茄子 蒙古語 水茄子 蒙古語

菜蔬

菜蔬 蒙古語 菜蔬 蒙古語 菜蔬 蒙古語 菜蔬 蒙古語

菜蔬

菜蔬

菜蔬 蒙古語 菜蔬 蒙古語 菜蔬 蒙古語 菜蔬 蒙古語

菜蔬類

菜蔬類 第一

菜蔬類

菜蔬類 蒙古語 菜蔬類 蒙古語 菜蔬類 蒙古語

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

冬瓜

94

胡蘆

和陀

和陀

客瓜

客瓜

沽幹喇塞

沽幹喇塞

倭瓜

倭瓜

阿昂

阿昂

和陀

和陀

和陀

和陀

和陀

和陀

和陀

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 𐎎𐎠𐎡𐎣 胡蘿蔔

𐎎𐎠𐎡𐎣 𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 𐎎𐎠𐎡𐎣 種安初呼  
烏鴉 阿

𐎎𐎠𐎡𐎣 𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 𐎎𐎠𐎡𐎣 葡萄

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 水蘿蔔

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 𐎎𐎠𐎡𐎣 阿

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 沙安鴉 阿

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 蘿蔔

𐎎𐎠𐎡𐎣 大蘿蔔

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 阿

𐎎𐎠𐎡𐎣

𐎎𐎠𐎡𐎣 扶勒基鴉 阿

少 方

白菜

ᠪᠠᠴᠠᠢ

ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ

少 方

菠菜

ᠪᠠᠴᠠᠢ

喇扶 阿高 鄂伊

ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ

補喇 高阿 鄂伊

少 方

ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ

芥菜

ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ

少 方

ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ

白菜格搭

少 方

ᠪᠠᠴᠠᠢ

ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ ᠪᠠᠴᠠᠢ

伯木活佛 額木烏額

蒙古

麥芽菜

1

種勒蒙 阿勒蒙

1

1

生菜 莖蒿菜

1

1

納穆 阿馬 國努呼 烏馬烏

1

齊菜

1

阿滿哈 阿滿哈



黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

黃芽韭

豆

豆

豆芽

豆

豆

豆

圓哩  
高伊

圓哩

圓哩  
高伊

阿呼蘇恩  
高伊

豆

紅豆

紅豆

扁豆

豆

豆

豆

塞福昂部  
伊阿昂高

塞福昂部

哈勃飛鴉安  
伊阿

豆

豆

葱韭花

葱韭花

薄荷

豆

豆

豆

波呼安  
鄂安

波呼安

法呼薩

法呼薩

豆乳

豆乳

麵筋

麵筋

烏附 末 烏伊 舒基

豆腐皮

豆腐皮

蘇糖

蘇糖 烏糖

豆腐

豆腐

豆腐

豆腐 烏糖

烏糖

烏糖

是也。

燕窩

鳥

是

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

雞

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

雞

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

鳥

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

雞

多叶

榆磨

𦉳

𦉳

叢生磨

𦉳

𦉳

哈未喇安  
額恩錫

𦉳

烏阿阿

額恩錫

𦉳

不叶

𦉳 雞腿磨

𦉳

𦉳

𦉳

錫科  
額恩錫

𦉳

不叶

𦉳

榛磨

𦉳

𦉳

𦉳

西伊

額恩錫

𦉳



馬

馬頭 馬頭

馬頭

馬頭 馬頭

馬

馬頭

馬頭

馬頭

馬頭 馬頭

馬

馬頭 馬頭

馬

馬頭 馬頭

馬頭

馬頭

草

草

草

葑菜

草

野蒜

草

草

草

瑪察  
阿阿

草

蘇務  
阿阿

草

草

阿察  
阿阿

草

草

野韭菜

草

草

漢語同上

草

草

蘇務  
阿阿

瑪察  
阿阿

草

草

西法  
阿阿

草

草

小根菜

草

草

小根菜頭

草

草

草

瑪察  
阿阿

草

草

草

草

尼鴉  
阿阿

草

草

草

草



野蔥

蒙古語：野蔥 蘇語：野蔥

野薑

蒙古語：野薑 蘇語：野薑 烏輪基納 烏馬伊

野薑

蒙古語：野薑 漢語同上 雲薑菜

野薑

蒙古語：野薑 蘇都禮 烏馬伊 遮勒密因

野蒜苗

蒙古語：野蒜苗 野蒜苗

野蒜苗

蒙古語：野蒜苗 諸塞勒 烏頭額恩

ホウキ

河白菜

ホウキ

野阿基

ホウキ

石松菜

ホウキ

基阿阿

ホウキ

細野葱

ホウキ

烏歌

ホウキ

塔納

阿阿

オニカ

鼠耳菜 オニカ

オニカ

鼠耳菜 オニカ

オニカ

オニカ

車轆轤菜 オニカ

オニカ

オニカ

和那獨神安 オニカ

オニカ

オニカ

刺兒菜 オニカ

オニカ

刺兒菜 オニカ

阿鳥鳥

阿鳥鳥

蒙古名方

蒙古名方

獾尾菜

蒙古名方

蒙古名方

多和羅安  
鄂鄂鄂

蒙古名方

多呼勒女尼  
鄂鄂鄂

烏申河恩  
恩額額

蒙古名方

漢語同上

蒙古名方

酸溜菜

蒙古名方

蒙古名方

蒙古名方

摩哩  
鄂伊回  
鄂鄂和

蒙古名方

薩衣達安

蒙古名方

蒙古名方

貓脚菜

蒙古名方

細辛菜

蒙古名方

蒙古名方

蒙古名方

河西河  
鄂伊額

法特哈  
阿阿

蒙古名方

蒙古名方

摩哩  
鄂伊回

圖呼恩  
高鄂恩

チチチチ

菜穀類

第三

チチチチ

チチチチ  
チチチチ  
チチチチ

チチチチ

豆葉兒菜

チチチチ

チチチチ  
チチチチ

チチチチ

チチチチ

チチチチ

チチチチ  
チチチチ

チチチチ

チチチチ  
チチチチ  
チチチチ

多九才

曲麻菜

多

多

飯菜  
雜伊

沙理  
阿伊

多

多

多

多

漢語同上

多

沙葱

多

多

鷄腸菜

多

多

多

多

喀尼  
阿伊

多

額沽物  
辦馬額

阿齋  
阿伊

多

多

蕨菜

多

海帶菜

多

多

扶克塔喇  
阿伊

多

額木額

多

九方方

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

阿伊

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

馬齒菜

漢語同上

漢語同上

補蘇楞

烏鳥榜竹

方音

藜蒿菜

類

類

類

灰條菜

類

類



上之方

野芹菜

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

伊阿安 尼基塔喇  
伊阿阿

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

步步連

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

國阿時  
烏額額

弗時  
額額

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

百合花

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

補塞呵  
烏額額

伊勒哈

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

補塞  
烏額額

阿達

ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ ᠶᠠᠯᠠᠰᠢᠰᠢᠰᠢ

スサナヒ

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

蔓菜

蔓菜

額得額

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

蔓菜

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜 蔓菜

酸醬菜

酸醬菜

酸醬菜

鏡頭菜

諸余  
烏頭粉

諸余  
烏頭粉

諸余  
烏頭粉

伊優  
鄂勒鄂安

車前菜

車前菜

野齊菜

野齊菜

野齊菜

若芥菜

若芥菜

若芥菜

野齊菜

粘粘初  
烏馬為

粘粘初  
烏馬為

粘粘初  
烏馬為

尼猶齊巴  
伊阿伊阿

尼猶齊巴  
伊阿伊阿

大不...

大...

野鷄勝子菜

野刺菜

...

...

...

補刺嘴  
烏阿帶阿

...

...

雀舌菜

筆管菜

...

...

...

...

...

...

漢語同上

野芥菜

...

...

...

...

塔喀  
阿阿安

ス

作料

ス

蘇林禮鶴蘇  
島阿伊阿馬

ス

ス

ス

ス

葱

ス

ス

額島

ス

菜般類

ス

ス

第四

蘇基  
鄂伊

鄂伊

衣

阿伊因

ス

ス

ス

美

花

美

扶塞哩  
烏頭伊

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

卷之四十四

三三三

鹽 蘇基

蘇基

蘇基 蘇基

蘇基

素油 蘇基

蘇基

蘇基

蘇基 蘇基

胡椒

胡椒 蘇基

胡椒 蘇基

胡椒 蘇基

胡椒 蘇基

胡椒 蘇基

胡椒 蘇基

清醬

清醬

清醬

蘇林 蘇林 伊高恩

伊高恩

伊高恩

伊高恩

伊高恩

伊高恩

伊高恩

伊高恩

伊高恩

伊高恩

醬麵

醬麵

醬麵

哈安都 阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

醬麵

醬麵

醬麵

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都

阿安都



ᠮᠠᠨᠤ

馬

ᠮᠠᠨᠤ

醬瓜

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

酒菜

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

附帶酥齊安

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

附帶水結

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

鹹白菜

ᠮᠠᠨᠤ

鹹菜梗

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

納薩阿阿安

ᠮᠠᠨᠤ

西單達

納薩阿阿安

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

醋

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

諸紆思

ᠮᠠᠨᠤ

ᠮᠠᠨᠤ

1. 1.

用鹽淹

1. 1.

達補蘇別伊  
阿阿烏阿穆伊

1.

使淹

1.

1. 1.

基連補伊  
伊阿烏伊

1. 1.

雜樣乾果食

1. 1.

阿特  
阿阿塔

欽定四庫全書

增補通志卷之二十一

增補通志

支那

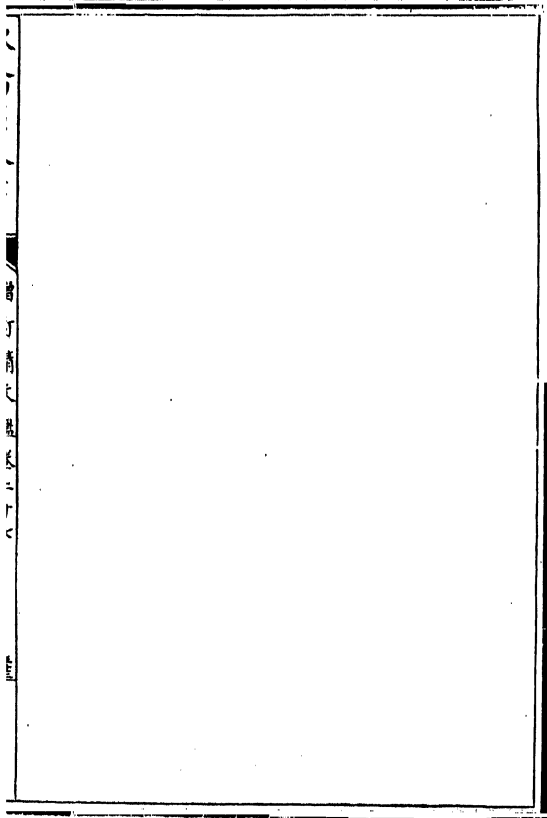
使用顯淹

支那

連蘇州補得伊

支那

支那



...

...

...

...

...

...

...

...

...

茶酒類

...

...

チヨウ

酒麴子

酒麴

酒麴

酒麴

酒釀

酒釀

伊鴨喇

伊鴨喇

酒稍子

酒稍子

西次

伊阿

多之生

之

酒  
酒

酒  
酒

茶

茶  
茶

多

多

多

阿塔

多

膠

多

多

多

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

哈塔  
阿阿

酒

酒

多

多

多

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

生

生

麵茶 茶酒

麵

茶

馬 阿 阿 阿

馬

阿

切茶 芝麻茶

切

麻

蘇 尼 阿 阿 阿

蘇

尼

清茶 黑茶

清

黑

額 額 阿 阿



牛奶子

牛奶子

牛奶子

酸奶子

酸奶子

奶皮子

奶皮子

擠奶子

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

鄂羅雅

鄂羅雅

蘇阿薩

阿鴨喇

阿鴨喇

冷熱茶相對

冷熱茶相對

奶子

奶子

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

阿鴨喇

烏伊

藕粉

舒飛因

烏伊

烏伊

炒麵

烏伊

烏伊

茶湯

烏伊

烏伊

烏伊

沙塔安 烏阿法

察木

烏伊

烏伊

烏伊

烏伊

酪

烏伊

烏伊

烏伊

烏伊

烏伊

尼鴨刺帶嘴 伊阿阿

塔刺 阿阿

烏伊

烏伊

暑

暑

暑

暑

暑

暑

暑

哈勒呼恩

蘇補呼

穆河

暑

暑

酸水

暑

暑

諸野恩

穆河

暑



七九〇〇

葉子餘餘

𠄎

阿補達哈

額

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

餘餘

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

額

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

𠄎

餘餘類

第一

𠄎

𠄎

額

阿伊田

𠄎



北方

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

阿哈伊阿

額爾德

蒙古

蒙古

蒙古

北方

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

螺蛳

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

阿哈

額爾德

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

豆麵子

餠餠

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

蒙古

國呼

額爾德

蒙古

蒙古

蒙古





Handwritten text in the right margin, likely a page number or reference.

Handwritten characters, possibly a title or section header.

神板上供的餠餅

Handwritten characters corresponding to the text above.

餠餅補息 尼額補息

Handwritten characters.

打糕

Handwritten characters.

餠餅補息

Handwritten characters.

Handwritten characters.

油餠子

Handwritten characters.

塔呼呼息 額補息

Handwritten characters.

𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳 蜂糕

𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳

𦉳𦉳𦉳

𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳

科伴哩 鄂鄂伊

額額思 𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳

𦉳𦉳𦉳

𦉳𦉳𦉳 淋漿糕

𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳

𦉳𦉳𦉳

𦉳𦉳𦉳 密漿沽 伊額哈

額額思 𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳 𦉳𦉳𦉳

之 𦉳𦉳

𦉳𦉳 撒糕

𦉳𦉳 𦉳𦉳 𦉳𦉳 𦉳𦉳 𦉳𦉳

𦉳𦉳𦉳

𦉳𦉳 額額思 額額思 𦉳𦉳 𦉳𦉳 𦉳𦉳 𦉳𦉳

元宵

元宵

元宵

元宵

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅

走

走 (cursive script)

額餅思 走 (cursive script)

月餅

走 (cursive script) 重陽糕

額餅思

走 (cursive script)

額餅思 走 (cursive script) 烏哈赫標

走 (cursive script)

走 (cursive script) 稜子

走 (cursive script)

走 (cursive script)

走 (cursive script) 額餅思 走 (cursive script)

手小

軟酥餅

馬拈

馬拈

馬拈

餛飩

餛飩

額爾恩

額爾恩

水餃子

水餃子

和和 額爾恩 塔呼喇 阿馬阿

由由

餽餽類

第二

𠂔

額佛恩

尼

哈伊因

𠂔

𠂔

𠂔

餅

𠂔

餅

𠂔

𠂔

國阿  
馬額

額佛恩

𠂔

生菓子

生菓子

印子餅

生菓子

光頭餅

生菓子

生菓子

生菓子

伊勢阿蘇阿

伊勢阿蘇阿

生菓子

伊勢阿蘇阿

伊勢阿蘇阿

生菓子

生菓子

生菓子

生菓子

核桃仁餅

生菓子

生菓子

生菓子

魯蘇

生菓子

生菓子

生菓子

生菓子

重皮燒餅

生菓子

夾餡燒餅

生菓子

生菓子

生菓子

基鴨此

伊阿伊

生菓子

納河禮

生菓子

額頭

額頭

額頭

了 了 了

光扁條

光扁條

光扁條

了 了

高麗扁條

高麗扁條

高麗扁條

了 了

松餅

松餅

呼哩

阿哈

木

額單因

了 了

了 了

阿昂

馬

額單因

了 了



九

麻花

...

...

烏巴沙鞋

...

1

瓦龍

...

呼幹希希鴉

烏阿伊阿

...

...

...

夾箇扁條

...

...

...

野奔幹歌

額額

...

...

...

オウチカ

小餛飩子

餛飩

餛飩

麻衣饅頭

オウチカ

オウチカ

白餛飩子

餛飩子

餛飩

紅餛飩子

阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩 阿安餛飩

オウチカ

オウチカ

大麻花

オウチカ

オウチカ

雞蛋糕

雞蛋糕

雞蛋糕

餛飩

餛飩

沽粉菓

沽粉菓

烏阿類

烏阿類

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

馒头

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

和粘  
馬馬

饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

和的水饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

鴨蛋炸饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

鴨蛋炸饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

鴨蛋炸饅頭

ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨᠠᠨᠠ

陀和禮岳  
鄂鄂伊鄂

尼葉阿  
伊額額

烏穆哈  
阿安尼

陀和禮岳  
鄂鄂伊鄂

合

絡

合

絡

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕

豆 糰 糕



豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

豆麵子

山查糕

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

和名口入

牛奶

牛奶糖 牛奶糖 牛奶糖 牛奶糖 牛奶糖

烏塔

烏塔 烏塔 烏塔 烏塔 烏塔

碗豆黃

碗豆黃 碗豆黃 碗豆黃 碗豆黃 碗豆黃

酸棗糕

酸棗糕 酸棗糕 酸棗糕 酸棗糕 酸棗糕

德補類

德補類 德補類 德補類 德補類 德補類

德補類

德補類 德補類 德補類 德補類 德補類



奶餅子

奶餅子

奶餅子

奶渣子

粘膏

粘膏

粘膏

額齋阿

油糕

油糕

油糕

哈模

哈模

哈模

尼

尼

尼

凍米

凍米

凍米

烏塔

烏塔

烏塔

伯勒

伯勒

蘇色

烏思阿

五

麻糖

五

瑪塔

白糖

冰糖

冰糖

冰糖

五

蜂蜜

五

希神烏

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ 打中伙 ᠲᠠᠨᠵᠢ 嗜滋味 ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ 烏他物 ᠲᠠᠨᠵᠢ 阿稱 ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ 用膳 ᠲᠠᠨᠵᠢ 喫飯 ᠲᠠᠨᠵᠢ 用銷饌 ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ 阿稱 ᠲᠠᠨᠵᠢ 補達喇 ᠲᠠᠨᠵᠢ 破俄喇 ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ 飲食類 第一

ᠲᠠᠨᠵᠢ

ᠲᠠᠨᠵᠢ 遮特呼 鄂密呼 哈禮 阿伊圖

方

方

方

食

食

食

喫

喫

喫

喫

去喫

喫

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

遠重類類

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

嗜新

嗜

嗜

嗜

嗜

嗜

嗜

嗜

嗜

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

基補律物類類

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

カカカカ

カカカカ

不教喫

カカカカ

給喫

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

遮補刺結  
額馬阿馬

カカカカ

鳥刺刺  
額馬阿馬

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

遮釋歌  
額馬阿馬

カカカカ

遮扶  
額馬阿馬

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ

齊喫

カカカカ

カカカカ

喫了

カカカカ

カカカカ

カカカカ

カカカカ  
遮阿  
額馬阿馬

カカカカ

遮阿  
額馬阿馬

カカカカ

遮阿  
額馬阿馬

送

多送

方送

含

送送多送事口含

送多送事

使含

阿解

阿解穆俾

阿解穆俾

多送

送送多送

阿解穆俾

送送多送

阿解穆俾

使先嘴

送送

送送多送先嘴了

送送多送

阿嘴

阿嘴

阿嘴

阿嘴

送送多送

阿嘴

伊西

送送多送

送送

送送

請嘴

送送多送先嘴

送送

送送多送

阿嘴

阿嘴

伊西

送送多送

阿嘴

伊西

送送多送



食方考

飲食類

第二

𦉳 𦉴 𦉵 𦉶

遮特呼  
額額額

鄂密呼  
伊額

哈羅  
阿伊因

𦉷

𦉸 𦉹 𦉺 𦉻

𦉼 𦉽 𦉾 𦉿

𦊀 𦊁 𦊂

𦊃 𦊄 𦊅 𦊆 𦊇 𦊈 𦊉 𦊊 𦊋 𦊌 𦊍 𦊎 𦊏 𦊐 𦊑 𦊒 𦊓 𦊔 𦊕 𦊖 𦊗 𦊘 𦊙 𦊚 𦊛 𦊜 𦊝 𦊞 𦊟 𦊠 𦊡 𦊢 𦊣 𦊤 𦊥 𦊦 𦊧 𦊨 𦊩 𦊪 𦊫 𦊬 𦊭 𦊮 𦊯 𦊰 𦊱 𦊲 𦊳 𦊴 𦊵 𦊶 𦊷 𦊸 𦊹 𦊺 𦊻 𦊼 𦊽 𦊾 𦊿

𦋀 𦋁 𦋂 𦋃 𦋄 𦋅 𦋆 𦋇 𦋈 𦋉 𦋊 𦋋 𦋌 𦋍 𦋎 𦋏 𦋐 𦋑 𦋒 𦋓 𦋔 𦋕 𦋖 𦋗 𦋘 𦋙 𦋚 𦋛 𦋜 𦋝 𦋞 𦋟 𦋠 𦋡 𦋢 𦋣 𦋤 𦋥 𦋦 𦋧 𦋨 𦋩 𦋪 𦋫 𦋬 𦋭 𦋮 𦋯 𦋰 𦋱 𦋲 𦋳 𦋴 𦋵 𦋶 𦋷 𦋸 𦋹 𦋺 𦋻 𦋼 𦋽 𦋾 𦋿

𦌀 𦌁 𦌂 𦌃 𦌄 𦌅 𦌆 𦌇 𦌈 𦌉 𦌊 𦌋 𦌌 𦌍 𦌎 𦌏 𦌐 𦌑 𦌒 𦌓 𦌔 𦌕 𦌖 𦌗 𦌘 𦌙 𦌚 𦌛 𦌜 𦌝 𦌞 𦌟 𦌠 𦌡 𦌢 𦌣 𦌤 𦌥 𦌦 𦌧 𦌨 𦌩 𦌪 𦌫 𦌬 𦌭 𦌮 𦌯 𦌰 𦌱 𦌲 𦌳 𦌴 𦌵 𦌶 𦌷 𦌸 𦌹 𦌺 𦌻 𦌼 𦌽 𦌾 𦌿

薩木伊剛榜伊

𦍀 𦍁 𦍂 𦍃 𦍄 𦍅 𦍆 𦍇 𦍈 𦍉 𦍊 𦍋 𦍌 𦍍 𦍎 𦍏 𦍐 𦍑 𦍒 𦍓 𦍔 𦍕 𦍖 𦍗 𦍘 𦍙 𦍚 𦍛 𦍜 𦍝 𦍞 𦍟 𦍠 𦍡 𦍢 𦍣 𦍤 𦍥 𦍦 𦍧 𦍨 𦍩 𦍪 𦍫 𦍬 𦍭 𦍮 𦍯 𦍰 𦍱 𦍲 𦍳 𦍴 𦍵 𦍶 𦍷 𦍸 𦍹 𦍺 𦍻 𦍼 𦍽 𦍾 𦍿

薩補喀喇榜伊

𦎀 𦎁 𦎂 𦎃 𦎄 𦎅 𦎆 𦎇 𦎈 𦎉 𦎊 𦎋 𦎌 𦎍 𦎎 𦎏 𦎐 𦎑 𦎒 𦎓 𦎔 𦎕 𦎖 𦎗 𦎘 𦎙 𦎚 𦎛 𦎜 𦎝 𦎞 𦎟 𦎠 𦎡 𦎢 𦎣 𦎤 𦎥 𦎦 𦎧 𦎨 𦎩 𦎪 𦎫 𦎬 𦎭 𦎮 𦎯 𦎰 𦎱 𦎲 𦎳 𦎴 𦎵 𦎶 𦎷 𦎸 𦎹 𦎺 𦎻 𦎼 𦎽 𦎾 𦎿



吐難吃物

吐難吃物

吐難吃物

怕噀

吐難吃物

諸禮馬

馬伊阿穆伊

諸禮馬

尼羅尼羅

諸禮馬

聞味

聞味

聞味

聞味

吞

聞味

聞味

林昂

伊阿穆伊

林昂

楠禮瑪

林昂

林昂

林昂

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

西密

あまのあま

あま

あま

有嚼頭兒

あま

あま

あま

あま

あま

あま

あま

あま

清水頭粉

あま

あま

あま

あま

あま

あま

あま

あま

あま

あま

あま

食物發燥

あま

あま

嚼著皮

あま

あま

あま

あま

あま

あま

糲粉

あま

あま

あま

糲粉

あま

あま

あま

あま

酸物倒牙

あま

あま

あま

牙塵

あま

あま

あま

あま

あま

伊尼阿阿

あま

あま

あま

阿阿阿

あま

あま

あま

之也

之也

卡住

Handwritten musical notation for '卡住'.

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

哈噶伊  
阿阿伊

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

之也

之也

麵淡

Handwritten musical notation.

噎住

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

阿阿伊

Handwritten musical notation.

根雅伊

Handwritten musical notation.

之也

Handwritten musical notation.

水冷

Handwritten musical notation.

之也

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

Handwritten musical notation.

之也

Handwritten musical notation.

蘇呼

Handwritten musical notation.

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 挑揀懶喫 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 辨精細 附補附 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 食量小 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 漢語同上 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 帶喫不喫

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 希察 伊阿安 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 飛鴉 伊阿安 伊阿安 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 伊阿安 伊阿安

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 不饑 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 不饑 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 不甚饑

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ

ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 額察 額察 額察 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 額察 額察 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 額察 額察 ᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ 額察 額察

...

...

...

飽

使飽

足



額伊博伊

...

...

額伊博伊

...

...

...

額伊博伊

...

...

...

...

...

...

...

...

飲食類

第三



遮特呼  
額額

鄂密呼  
伊伊

哈線  
阿伊

...

了

放陳了

...

...

...

...



基呼  
伊鳥

薩克  
阿伊

...

...

...

...





Handwritten notes or page numbers along the right margin.

少 少 少 少

少 少 又 少

喫的攔住 喫的發喘

少 少 少 少

少 少 少 少

額呼歌條伊 額呼歌條伊

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

滿口含着喫 搶着滿口喫 擦食飽

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

額呼歌條伊 額呼歌條伊

少 少 少 少

少 少 少 少

吞着喫 抓着喫

少 少 少 少

少 少 少 少

額呼歌條伊 額呼歌條伊

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

少 少 少 少

か 1 5

あ

不厭膩

不厭膩 泡

不厭膩 泡

伊物何類

伊物何類

巴利佛伊

伊物何類

か 1

か 1

膩住

膩住

膩住 契厭煩了

伊優羅抄伊

伊優羅抄伊

伊優羅抄伊

か 1

か 1

契過餘了

契過餘了 可膩

契過餘了 可膩

伊歌餘伊

伊歌餘伊

伊歌餘伊

伊歌餘伊

伊歌餘伊

方子

使冰追

使冰追

候時補額頭為移伊

候時補額頭為移伊

冰追

候時補額頭為移伊

候時補額頭為移伊

候時補額頭為移伊

使泡

涼水投

候時補額頭為移伊

候時補額頭為移伊

候時補額頭為移伊

不王也。

多也。

多也。多事。給人飲。多事。去飲。多事。

𠂔

𠂔

𠂔 1 𠂔 𠂔 𠂔

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

方也。

也。

飲

𠂔

事

使飲

𠂔

𠂔

𠂔

飲水

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔 𠂔 𠂔

𠂔 𠂔 1 𠂔

𠂔 𠂔

𠂔 𠂔

𠂔 𠂔

𠂔 1 𠂔 𠂔 𠂔

𠂔 𠂔 𠂔

也 方 𠂔

飲食類

第四

𠂔

𠂔

𠂔

𠂔 𠂔 𠂔

𠂔 𠂔 𠂔

𠂔 𠂔

𠂔

欽定四庫全書

欽定四庫全書

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

喝

大 水 是 不

逆 日 矣

食物滑溜

含 著 水

阿 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

察 扶 呼 伊 烏 呼 額 額

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

抽 着 喝

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

漢 語 同 上

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

烏 烏 呼 伊 烏 呼 額 額

欽定四庫全書

卷之二十一

有些酒意

醉的垂了頭

有些酒意 醉的垂了頭

有些酒意

醉的垂了頭

有些酒意

有些酒意

醉的垂了頭

醉的垂了頭

醉的垂了頭

有些酒意

醉的垂了頭

醉的垂了頭

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

使醉

